



Berna, 3 novembre 2006

Destinatari:

Dipartimenti cantonali dell'economia

Ordinanza

sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese

Apertura della procedura di consultazione

Onorevoli Consigliere e Consiglieri di Stato,

l'iniziativa parlamentare concernente l'esame e il potenziamento della fideiussione a favore delle piccole e medie imprese è stata approvata a grande maggioranza dal Parlamento in occasione della sessione di Flims. Il termine di referendum per la legge scade il 25 gennaio 2007.

Parallelamente ai dibattiti parlamentari, il Dipartimento federale dell'economia (DFE) ha elaborato un avamprogetto di ordinanza sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese. Sottoponiamo ora questo testo per consultazione, durante due mesi, ai Dipartimenti cantonali dell'economia, all'Unione svizzera delle cooperative di fideiussione delle arti e mestieri, alla Cooperativa di fideiussione delle donne svizzere (SAFFA), alle grandi banche e agli istituti bancari cantonali e regionali, nonché alle associazioni interessate. **La scadenza della procedura di consultazione è stata fissata a venerdì 5 gennaio 2007.** Entro tale data, vi preghiamo di volerci inviare le vostre prese di posizione in merito all'avamprogetto di ordinanza.

L'avamprogetto di ordinanza e il rapporto esplicativo mirano a definire le modalità attuative dei principali compiti assegnati al DFE dalla legge sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese. In particolare, si tratta della procedura di riconoscimento e dei meccanismi di versamento degli aiuti finanziari, comprendenti soprattutto la partecipazione alle perdite, i contributi per le spese generali d'amministrazione e i mutui di grado posteriore.

È da rilevare che, nell'ambito dello sviluppo di questo avamprogetto, finora non è stata possibile una discussione con i Cantoni, da cui in parte provengono aiuti finanziari alle cooperative di fideiussione. Senza il mandato della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale, promotrice del progetto di revisione, il DFE non poteva contattare direttamente i Cantoni a nome di quest'ultima. Ora, con l'apertura della procedura di consultazione, ciò diventa possibile ed è nostro intento poter garantire, almeno entro i limiti attuali, la



partecipazione dei Cantoni a questo importante strumento di finanziamento delle PMI.

In allegato alla presente, vi inviamo il testo dell'ordinanza sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fidejussioni alle piccole e medie imprese – e il relativo rapporto esplicativo – affinché possiate esprimere un parere al riguardo. Inoltre, sul sito Internet <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html> sono disponibili ulteriori esemplari della documentazione relativa alla procedura di consultazione. Vi trasmettiamo pure il testo della legge federale sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fidejussioni alle piccole e medie imprese.

Confidando in una vostra presa di posizione, vi preghiamo di inviare le vostre considerazioni al seguente indirizzo: Segretariato di Stato dell'economia SECO, Direzione promozione della piazza economica, Politica PMI, Effingerstrasse 27, 3003 Berna; indirizzo di posta elettronica: Patrick.Laederach@seco.admin.ch .

Vi ringraziamo sin d'ora per la vostra disponibilità.

Vogliate gradire, onorevoli Consigliere e Consiglieri di Stato, l'espressione della nostra alta stima.

Dipartimento federale dell'economia DFE

Doris Leuthard
Consigliera federale

Allegati:

- avamprogetto di ordinanza e rapporto esplicativo
- elenco dei destinatari
- legge federale sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fidejussioni alle piccole e medie imprese

Copia:

- Conferenza dei direttori cantonali dell'economia pubblica